



DEPARTMENT FOR ENVIRONMENT, FOOD AND RURAL AFFAIRS
SCOTTISH GOVERNMENT
WELSH GOVERNMENT

DEPARTMENT OF AGRICULTURE, ENVIRONMENT AND RURAL AFFAIRS NORTHERN IRELAND

ZDRAVSTVENI CERTIFIKAT ZA UVOZ U BOSNU I HERCEGOVINU KOMPOZITNIH PROIZVODA NAMIJENJENIH ZA ISHRANU LJUDI/
HEALTH CERTIFICATE FOR IMPORT INTO THE BOSNIA AND HERZEGOVINA OF COMPOSITE PRODUCTS INTENDED FOR HUMAN CONSUMPTION/

Država/ Country

Veterinarski certifikat za BiH/ Veterinary certificate to BiH

Dio I: Podaci o otpremjenoj pošiljci / Part I: Details of dispatched consignment	I 1. Pošiljalac/ Consignor Ime / Name Adresa / Address Tel. / Tel		I 2. Referentni broj certifikata / Certificate reference number	I 2.a
			I 3. Centralno nadležno tijelo/ Central Competent Authority	
			I 4. Lokalno nadležno tijelo/ Local Competent Authority	
	I 5. Primalac/ Consignee Ime / Name Adresa / Address Poštanski broj/ Postal code Tel./ Tel		I 6.	
	I 7. Država porijekla / Country of origin ISO code	I 8. Regija porijekla / Region of origin ISO code	I 9. Država odredišta / Country of destination / ISO code BOSNIA AND HERZEGOVINA BA	I 10.
	I 11. Mjesto porijekla / Place of origin Ime / Name Adresa / Address		I 12.	
	I 13. Mjesto utovara/ Place of loading		I 14. Datum otpreme/ Date of departure	
	I 15. Prijevozno sredstvo/ Means of transport Avion/ Aeroplane <input type="checkbox"/> Brod/ Ship <input type="checkbox"/> Željeznički vagon/ Railway <input type="checkbox"/> Cestovno vozilo/ Road vehicle <input type="checkbox"/> Drugo/ Other <input type="checkbox"/> Identifikacija / Identification: Reference na dokumente/ Documentary references:		I 16. Ulazni GVIM u BiH / Entry BIP in BiH	
	I 18. Opis pošiljke/ Description of commodity		I 17.	
			I 19. Kod pošiljke (CT broj) / Commodity code (HS code)	
		I 20. Količina/Quantity :		
I 21. Temperatura proizvoda/ Temperature of product Sobna/ Ambient <input type="checkbox"/> Rashlađeno/ Chilled <input type="checkbox"/> Zamrznut/ Frozen <input type="checkbox"/>		I 22. Ukupan broj pakovanja/ Total number of packages:		
I 23. Identifikacija pošiljke / Identification of commodity		I 24. Vrsta pakiranja/ Type of packaging		
I 25. Pošiljka je namijenjena / Commodities certified for Isхранu ljudi/ Human consumption <input type="checkbox"/>				
I 26.	I 27. Za uvoz ili ulaz u BiH/ For import or admission into BiH <input type="checkbox"/>			
I 28. Identifikacija pošiljke/ Identification of the commodities				
Objekt za proizvodnju Manufacturing plant	Broj pakovanja Number of packages	Vrsta robe Nature of commodity	Neto težina Net weight	Broj serije Batch number

II. Informacije o zdravlju /Health information

II a. Referentni broj certifikata/ Certificate reference number

Ja, dole potpisani službeni veterinar/ službeni inspektor ovim potvrđujem, da/ I, the undersigned official veterinarian/official inspector hereby certify that:

II.1. gore opisani kompozitni proizvodi potiču iz objekata koji imaju implementiran program baziran na HACCP principima / the composite products described above come from (an) establishment(s) implementing a programme based on the HACCP principles;

II.2 Gore opisani kompozitni proizvodi sadrže:/ The composite products described above contain:

III/either II.2.A. Mesni proizvodi, prerađeni želuci, mjehuri i crijeva i udovoljavaju dolje navedenim kriterijima:/
Meat products, treated stomachs, bladders and intestines and meet the criteria indicated below:

Vrsta (A) / Species (A)	Način obrade(B) / Treatment (B)	Porijeklo (C) / Origin (C)	Odobren objekat (D)/ Approved establishment (D)

- (A) Umetnuti oznaku za odgovarajuću vrstu mesa, prerađenih želuca, mjehuri i crijeva u proizvodima od mesa gdje je:
BOV = domaće govedo (*Bos Taurus, Bison bison, Bubalus bubalus i njihovi križanci*); OVI = domaće ovce (*Ovis aries*) i koze (*Capra hircus*); EQI = domaće kopitari (*Equus caballus, Equus asinus i njihovi križanci*); POR = domaće svinje (*Sus scrofa*); RM = domaće kunići, PFG = domaće perad i uzgojena pernata divljač, RUF = uzgojena ne-domaće životinje osim svinja i kopitara, RUW = divlje ne-domaće životinje osim svinje i kopitara; SUW = divlje ne-domaće svinje, EQW = divlje ne-domaće kopitari, WL = divlji zečevi i kunići, WGB = divlje ptice./
Insert the code for the relevant species of meat product, treated stomachs, bladders and intestines where:
BOV = domestic bovine animals (*Bos taurus, Bison bison, Bubalus bubalis and their crossbreds*); OVI = domestic sheep (*Ovis aries*) and goats (*Capra hircus*); EQI = domestic equine animals (*Equus caballus, Equus asinus and their crossbreds*), POR = domestic porcine animals (*Sus scrofa*); RM = domestic rabbits, PFG = domestic poultry and farmed feathered game, RUF farmed non-domestic animals other than suidae and solipeds; RUW = wild non-domestic animals other than suidae and solipeds; SUW = wild non-domestic suidae, EQW = wild non-domestic solipeds, WL = wild lagomorphs, WGB = wild game birds./
- (B) Umetnuti za način obrade: / Insert for required treatment:
Ne-specifična obrada / Non-specific treatment:
A = Vezano uz uvjete zdravlja životinja nije određena najniža temperatura ili drugi način obrade za mesne proizvode i obrađene želuče, mjehuri i crijeva. Međutim, meso takvih mesnih proizvoda i obrađenih želudaca, mjehuri i crijeva mora biti obrađeno na način da površina reza pokazuje da ono više nema obilježja svježega mesa/ No minimum specified temperature or other treatment is established for animal health purposes for meat products and treated stomachs, bladders and intestines. However, the meat of such meat products and treated stomachs, bladders and intestines must have undergone a treatment such that its cut surface shows that it no longer has the characteristics of fresh meat and the fresh meat used must also satisfy the animal health rules applicable to exports of fresh meat
Specifične obrade navedene silaznim slijedom po stupnju strogosti: / Specific treatments listed in descending order of severity:
B = Obrada u hermetički zatvorenoj posudi do vrijednosti Fo3 ili višoj. / Treatment in a hermetically sealed container to an F₀ value of three or more.
C = Za vrijeme obrade mesnog proizvoda i obrađenih želudaca, mjehuri i crijeva, mora se u svim dijelovima mesa i/ili želudaca, mjehuri i crijeva doseći temperatura od najmanje 80°C./ A minimum temperature of 80 °C which must be reached throughout the meat and/or stomachs, bladders and intestines during the processing of the meat product and treated stomachs, bladders and intestines.
D = Za vrijeme obrade mesnog proizvoda i obrađenih želudaca, mjehuri i crijeva, mora se u svim dijelovima mesa i/ili želudaca, mjehuri i crijeva doseći temperatura od najmanje 72 °C ili za sirovu šunku, obrada koja se sastoji od prirodne fermentacije i zrenja tijekom najmanje devet mjeseci i koja rezultira sljedećim obilježjima: / A minimum temperature of 72 °C which must be reached throughout the meat and/or stomachs, bladders and intestines during the processing of meat products and treated stomachs, bladders and intestines, or for raw ham, a treatment consisting of natural fermentation and maturation of not less than nine months and resulting in the following characteristics:
– vrijednost Aw najviše 0,93 / Aw value of not more than 0,93,
– vrijednost pH najviše 6,0./ pH value of not more than 6,0.
- (C) Ubaciti ISO kod države porijekla i, u slučaju regionalizacije-regiju / Insert the ISO code of the country of origin and, in the case of regionalization-the region.
- (D) Umetni odobreni broj objekta porijekla mesnih proizvoda, prerađeni želuci, mjehuri i crijeva sadržanih u kompozitnom proizvodu. / Insert the approval number of the establishments of origin of the meat products, treated stomachs, bladders and intestines contained in the composite product.
- (E) Ukoliko sadrži komponente od goveda, ovce ili koze, svježe meso i/ili crijeva korištena u pripremi mesnih proizvoda i/ili prerađenim crijevima udovoljavati će uslovima sljedećim uslovima ovisno o BSE kategoriji rizika države porijekla: / If containing material from bovine, ovine or caprine animals, the fresh meat and/or intestines used in the preparation of the meat products and/or treated intestines shall be subject to the following conditions depending on the BSE risk category of the country of origin:
- (1) (E1) za uvoz iz zemlje ili regije s neznatnim rizikom za BSE kako je navedeno u Dodatku Odluke Komisije 2007/453/EZ sa izmjenama ili jednakovrijednom veterinarskom propisu BiH- Dodatak Pravilnika o statusu država ili regija u odnosu na bovinu spongiformnu encefalopatiju ("Službeni glasnik BiH" 80/10)/ for imports from a country or a region with a negligible BSE risk as listed in Annex to Commission Decision 2007/453/EC as amended or equivalent veterinary legislation in BiH- Regulations on the status of countries or regions in relation to bovine spongiform encephalopathy (" Official Gazette BiH" 80/10):
- zemlja ili regija je svrstana u skladu sa članom 5(2) Regulative (EZ) broj 999/2001 Europskog parlamenta i Vijeća ili jednakovrijednom veterinarskom propisu BiH- član 6(2) Pravilnika kojim se utvrđuju mjere za sprječavanje, kontrolu i iskorjenjivanje transmisivnih spongiformnih encefalopatija („Službeni glasnik BiH“ broj 25/11) / the country or region is classified in accordance with Article 5(2) of Regulation (EC) No 999/2001 of the European Parliament and of the Council or equivalent veterinary legislation in BiH – Article 6(2) of Regulations which sets out measures for the prevention, control and eradication of transmissible spongiform encephalopathy ("Official Gazette BiH" No. 25/11);
 - životinje, od kojih su dobiveni proizvodi govedeg, ovčijeg i kozijeg porijekla, su rođene, neprekidno uzgajane i zaklane u klaonicama u zemlji s neznatnim BSE rizikom te su prošle inspekciju prije i poslije klanja; /the animals from which the products of bovine, ovine and caprine animal origin were derived were born, continuously reared and slaughtered in the country with negligible BSE risk and passed ante-mortem and post-mortem inspections;
- (2) (E1) ukoliko je u zemlji ili regiji bilo autohtonih slučajeva BSE-a: / if in the country or region there have been BSE indigenous cases:
- (1) III/either životinje su bile rođene nakon datuma zabrane hranidbe preživača s mesno-koštanim brašnom i čvarcima porijeklom od preživača; /the animals were born after the date from which the ban on the feeding of ruminants with meat-and-bone meal and greaves derived from ruminants had been enforced; or
- (2) III/ either proizvodi govedeg, ovčijeg i kozijeg porijekla ne sadrže i nisu dobiveni od specifičnog rizičnog materijala kako je definisano u Dodatku V Regulative (EZ) broj 999/2001 ili jednakovrijednom veterinarskom propisu BiH- Dodatak V Pravilnika kojim se utvrđuju mjere za sprječavanje, kontrolu i iskorjenjivanje transmisivnih spongiformnih encefalopatija („Službeni glasnik BiH“ broj 25/11) ili mehanički odvojenog mesa s kosti goveda, ovaca ili koza. / the products of bovine, ovine and caprine animal origin do not contain and are not derived from specified risk material as defined in Annex V to Regulation (EC) No 999/2001 or equivalent veterinary legislation in BiH – Annex V of Regulations which sets out measures for the prevention, control and eradication of transmissible spongiform encephalopathy ("Official Gazette BiH" No. 25/11), or mechanically separated meat obtained from bones of bovine, ovine or caprine animals.
- (1) (E2) za uvoz iz zemlje ili regija s kontroliranim rizikom za BSE kako je navedeno u Dodatku Odluke Komisije 2007/453/EZ sa izmjenama ili jednakovrijednom veterinarskom propisu BiH- Dodatak Pravilnika o statusu država ili regija u odnosu na bovinu spongiformnu encefalopatiju ("Službeni glasnik BiH" 80/10): / for imports from a country or a region with a controlled BSE risk as listed in Annex to Commission Decision 2007/453/EC as amended or equivalent veterinary legislation in BiH- Regulations on the status of countries or regions in relation to bovine spongiform encephalopathy (" Official Gazette BiH" 80/10):
- zemlja ili regija je svrstana u skladu sa članom 5(2) Regulative (EZ) broj 999/2001 Europskog parlamenta i Vijeća ili jednakovrijednom veterinarskom propisu BiH- član 6(2) Pravilnika kojim se utvrđuju mjere za sprječavanje, kontrolu i iskorjenjivanje transmisivnih spongiformnih encefalopatija („Službeni glasnik BiH“ broj 25/11) u kategoriju s kontroliranim rizikom od BSE; /the country or region is classified in accordance with Article 5(2) of Regulation (EC) No 999/2001 or equivalent veterinary legislation in BiH – Article 6(2) of Regulations which sets out measures for the prevention, control and eradication of transmissible spongiform encephalopathy ("Official Gazette BiH" No. 25/11) as a country or region posing a controlled BSE risk;
 - životinje, od kojih su dobiveni proizvodi govedeg, ovčijeg i kozijeg porijekla, su prošle inspekciju prije i poslije klanja; / the animals from which the products of bovine, ovine and caprine animal origin were derived passed ante-mortem and post-mortem inspections;

Dio II: Podaci o otpremljenoj pošiljki / Part II: Details of dispatched consignment

II. Informacije o zdravlju /Health information

II a. Referentni broj certifikata/ Certificate reference number

- 3) životinje, od kojih su dobiveni proizvodi govedeg, ovčjeg i kozjeg porijekla, namijenjeni izvozu, nisu bile zaklane nakon omamljivanja ubrizgavanjem plina u kranijalnu šupljinu ili ubijene istom metodom ili zaklane laceracijom nakon omamljivanja centralnog živčanog tkiva stavljanjem instrumenta oblika štapa u kranijalnu šupljinu; / **animals from which the products of bovine, ovine and caprine animal origin destined for export were derived have not been slaughtered after stunning by means of gas injected into the cranial cavity or killed by the same method or slaughtered by laceration after stunning of central nervous tissue by means of an elongated rod-shaped instrument introduced into the cranial cavity;**
- (1) 4) proizvodi govedeg, ovčjeg i kozjeg porijekla ne sadrže i nisu dobiveni od specifičnog rizičnog materijala koji je definisan u Dodatku V Regulative (EZ) broj 999/2001 ili jednakovrijednom veterinarskom propisu BiH- Dodatak V Pravilnika kojim se utvrđuju mjere za sprječavanje, kontrolu i iskorjenjivanje transmisivnih spongiformnih encefalopatija („Službeni glasnik BiH“ broj 25/11), ili mehanički odvojenog mesa s kosti goveda, ovaca ili koza. / **the products of bovine, ovine and caprine animal origin do not contain and are not derived from specified risk material as defined in Annex V to Regulation (EC) No 999/2001 or equivalent veterinary legislation in BiH – Annex V of Regulations which sets out measures for the prevention, control and eradication of transmissible spongiform encephalopathy ("Official Gazette BiH" No. 25/11), or mechanically separated meat obtained from bones of bovine, ovine or caprine animals;**
- (1) 5) U slučaju crijeva za uvoz iz zemlje ili regije s neznatnim rizikom za BSE, uvoz obrađenih crijeva podliježe sljedećim uslovima: / **in the case of intestines originally sourced from a country or a region with a negligible BSE risk, imports of treated intestines shall be subject to the following conditions:**
- a) zemlja ili regija je svrstana u skladu sa članom 5(2) Regulative (EZ) broj 999/2001 Evropskog parlamenta i Vijeća ili jednakovrijednom veterinarskom propisu BiH- član 6(2) Pravilnika kojim se utvrđuju mjere za sprječavanje, kontrolu i iskorjenjivanje transmisivnih spongiformnih encefalopatija („Službeni glasnik BiH“ broj 25/11) u kategoriju s kontrolisanim rizikom od BSE; / **the country or region is classified in accordance with Article 5(2) of Regulation (EC) No 999/2001 or equivalent veterinary legislation in BiH – Article 6(2) of Regulations which sets out measures for the prevention, control and eradication of transmissible spongiform encephalopathy ("Official Gazette BiH" No. 25/11) as a country or region posing a controlled BSE risk;**
- b) životinje, od kojih su dobiveni proizvodi govedeg, ovčjeg i kozjeg porijekla, su rođene, neprekidno uzgajane i zaklane u klaonicama u zemlji s neznatnim BSE rizikom te su prošle inspekciju prije i poslije klanja; / **the animals from which the products of bovine, ovine and caprine animal origin were derived were born, continuously reared and slaughtered in the country or region with a negligible BSE risk and passed ante-mortem and post-mortem inspections;**
- (1) c) ukoliko crijeva potječu iz zemlji ili regiji bilo autohtonih slučajeva BSE-a: / **if the intestines are sourced from a country or region where there have been BSE indigenous cases:**
- (1) i) životinje su bile rođene nakon datuma zabrane hranidbe preživača s mesno-koštanim brašnom i čvarci od preživača, ili; / **the animals were born after the date from which the ban on the feeding of ruminants with meat-and-bone meal and greaves derived from ruminants had been enforced; or**
- (1) ii) proizvodi govedeg, ovčjeg i kozjeg porijekla ne sadrže i nisu dobiveni od specifičnog rizičnog materijala koji je definisan u Dodatku V Regulative (EZ) broj 999/2001 ili jednakovrijednom veterinarskom propisu BiH- Dodatak V Pravilnika kojim se utvrđuju mjere za sprječavanje, kontrolu i iskorjenjivanje transmisivnih spongiformnih encefalopatija („Službeni glasnik BiH“ broj 25/11), ili mehanički odvojenog mesa s kosti goveda, ovaca ili koza. / **the products of bovine, ovine and caprine animal origin do not contain and are not derived from specified risk material as defined in Annex V to Regulation (EC) No 999/2001 or equivalent veterinary legislation in BiH – Annex V of Regulations which sets out measures for the prevention, control and eradication of transmissible spongiform encephalopathy ("Official Gazette BiH" No. 25/11).**
- (1) (E3) uvoz iz zemlje ili regije sa neodređenim rizikom za BSE kako je navedeno u Dodatku Odluke Komisije 2007/453/EZ sa izmjenama ili jednakovrijednom veterinarskom propisu BiH- Dodatak V Pravilnika o statusu država ili regija u odnosu na bovinu spongiformnu encefalopatiju („Službeni glasnik BiH“ 80/10): / **for imports from a country or a region with an undetermined BSE risk as listed in Annex to Commission Decision 2007/453/EC or equivalent veterinary legislation in BiH- Regulations on the status of countries or regions in relation to bovine spongiform encephalopathy (" Official Gazette BiH" 80/10):**
- 1) životinje, od kojih su dobiveni proizvodi govedeg, ovčjeg i kozjeg porijekla, nisu bile hranjene mesno-koštanim brašnom i čvarcima porijeklom od preživača te su prošle ante-mortem i post-mortem inspekciju; / **the animals from which the products of bovine, ovine and caprine animal origin were derived have not been fed meat-and-bone meal or greaves derived from ruminants and passed ante-mortem and post-mortem inspections;**
- 2) životinje, od kojih su dobiveni proizvodi govedeg, ovčjeg i kozjeg porijekla, nisu bile zaklane nakon omamljivanja ubrizgavanjem plina u kranijalnu šupljinu ili ubijene istom metodom ili zaklane laceracijom nakon omamljivanja centralnog živčanog tkiva stavljanjem instrumenta oblika štapa u kranijalnu šupljinu; / **the animals from which the products of bovine, ovine and caprine animal origin were derived have not been slaughtered after stunning by means of gas injected into the cranial cavity or killed by the same method or slaughtered by laceration after stunning of central nervous tissue by means of an elongated rod-shaped instrument introduced into the cranial cavity;**
- (1) 3) proizvodi porijeklom od goveda, ovaca i koza nisu dobiveni od: / **the products of bovine, ovine and caprine animal origin are not derived from:**
- i) specifični rizični materijal je definiran u u Dodatku V Regulative (EZ) broj 999/2001 ili jednakovrijednom veterinarskom propisu BiH- Dodatak V Pravilnika kojim se utvrđuju mjere za sprječavanje, kontrolu i iskorjenjivanje transmisivnih spongiformnih encefalopatija („Službeni glasnik BiH“ broj 25/11): / **specified risk material as defined in Annex V to Regulation (EC) No 999/2001 or equivalent veterinary legislation in BiH – Annex V of Regulations which sets out measures for the prevention, control and eradication of transmissible spongiform encephalopathy ("Official Gazette BiH" No. 25/11);**
- ii) živčanog i limfatnog tkiva izloženim za vrijeme procesa iskoštavanja; / **nervous and lymphatic tissues exposed during the deboning process;**
- iii) mehanički odvojenog mesa s kosti goveda, ovce ili koze. / **mechanically separated meat obtained from bones of bovine, ovine or caprine animals;**
- (1) 4) U slučaju crijeva za uvoz iz zemlje ili regije s neznatnim rizikom za BSE uvoz obrađenih crijeva podliježe sljedećim uvjetima: / **in the case of intestines originally sourced from a country or a region with a negligible BSE risk, imports of treated intestines shall be subject to the following conditions:**
- a) zemlja ili regija je svrstana u skladu sa članom 5(2) Regulative (EZ) broj 999/2001 Evropskog parlamenta i Vijeća ili jednakovrijednom veterinarskom propisu BiH- član 6(2) Pravilnika kojim se utvrđuju mjere za sprječavanje, kontrolu i iskorjenjivanje transmisivnih spongiformnih encefalopatija („Službeni glasnik BiH“ broj 25/11) u kategoriju s kontrolisanim rizikom od BSE; / **the country or region is classified in accordance with Article 5(2) of Regulation (EC) No 999/2001 or equivalent veterinary legislation in BiH – Article 6(2) of Regulations which sets out measures for the prevention, control and eradication of transmissible spongiform encephalopathy ("Official Gazette BiH" No. 25/11) as a country or region posing an undetermined BSE risk;**
- b) životinje, od kojih su dobiveni proizvodi govedeg, ovčjeg i kozjeg porijekla, su rođene, neprekidno uzgajane i zaklane u klaonicama u zemlji s neznatnim BSE rizikom te su prošle inspekciju prije i poslije klanja; / **the animals from which the products of bovine, ovine and caprine animal origin were derived were born, continuously reared and slaughtered in the country or region with a negligible BSE risk and passed ante-mortem and post-mortem inspections;**
- (1) c) ukoliko crijeva potječu iz zemlji ili regiji bilo autohtonih slučajeva BSE-a: / **if the intestines are sourced from a country or region where there have been BSE indigenous cases:**
- i) životinje su bile rođene nakon datuma zabrane ishrane preživača s mesno-koštanim brašnom i čvarci od preživača, ili; / **the animals were born after the date from which the ban on the feeding of ruminants with meat-and-bone meal and greaves derived from ruminants had been enforced; or**
- ii) proizvodi govedeg, ovčjeg i kozjeg porijekla ne sadrže i nisu dobiveni od specifičnog rizičnog materijala kako je definiran u u Dodatku V Regulative (EZ) broj 999/2001 ili jednakovrijednom veterinarskom propisu BiH- Dodatak V Pravilnika kojim se utvrđuju mjere za sprječavanje, kontrolu i iskorjenjivanje transmisivnih spongiformnih encefalopatija („Službeni glasnik BiH“ broj 25/11), ili mehanički odvojenog mesa s kosti goveda, ovaca ili koza. / **the products of bovine, ovine and caprine animal origin do not contain and are not derived from specified risk material as defined in Annex V to Regulation (EC) No 999/2001 or equivalent veterinary legislation in BiH – Annex V of Regulations which sets out measures for the prevention, control and eradication of transmissible spongiform encephalopathy ("Official Gazette BiH" No. 25/11).**

II. Informacije o zdravlju /Health information

II a. Referentni broj certifikata/ Certificate reference number

(1)iii/or [II.2.B Prerađeni mliječni proizvodi (6) u iznosu od pola ili više supstance kompozitnog proizvoda ili termolabilni proizvod od mlijeka u bilo kojoj količini koja je:/

Processed dairy products (6) in an amount of half or more of the substance of the composite product or not shelf stable dairy products in any quantity that:

- a) proizvedena u zemlji _____ u objektu _____ (broj odobrenja objekta porijekla mliječnih proizvoda sadržanih u kompozitnom proizvodu koji su za vrijeme proizvodnje bili odobreni za izvoz mliječnih proizvoda u BiH or EU). Država porijekla mliječnih proizvoda mora biti jedna od sljedećih:
- (1)iii ista država kao navedena u rubrici I.7.;
 - (1)iii država članica Evropske unije;
- have been produced in the country _____ in the establishment _____ (approval number of the establishments of origin of the dairy products contained in the composite product authorised at the time of production for export of dairy products to the BiH or EU). The country of origin of the dairy products must be one of the following:**
- (1)either The same as the country of export in box I.7;
 - (1)or A Member State of the European Union;

Država porijekla navedena u rubrici I.7. mora biti odobrena za uvoz mlijeka i mliječnih proizvoda u BiH;/ **The country of origin indicated in box I.7 must be approved for import of milk and dairy products into BiH;**

- b) proizvedeni su od mlijeka koje potiče od životinja;/ **have been produced from milk obtained from animals:**
- i) koje su pod nadzorom službene veterinarske inspekcije/ **under the control of the official veterinary service;**
 - ii) koje pripadaju imanjima koja nisu predmet zabrane bilo za svinjku i šap ili govedu kugu;/ **belonging to holdings which were not under restrictions due to foot-and-mouth disease or rinderpest; and**
 - iii) podvrgnute su redovnoj veterinarskoj inspekciji u cilju udovoljavanja uslovima po pitanju zdravlja životinja;/ **subject to regular veterinary inspections to ensure that they satisfy the animal health conditions;**
- d) mliječni proizvodi su proizvedeni od mlijeka koje je dobiveno od:/ **are dairy products made from raw milk obtained from:**

(1) [krava, ovaca, koza ili bizona i prije izvoza na teritoriju BiH su bili podvrgnuti ili bili proizvedeni od sirovog mlijeka koje je bilo podvrgnuto:/ **cows, ewes, goats or buffaloes and prior to import into the territory of the BiH have undergone or been produced from raw milk which has undergone:**

(1)iii/ether [pasterizacije jednokratnom toplinskom obradom koja je barem jednakovrijedna učinku postignutom procesom pasterizacije od najmanje 72 °C kroz 15 sekundi te koja je također dovoljna da osigura negativnu reakciju na test alkalne fosfataze primijenjen neposredno nakon toplinske obrade./ **a pasteurization treatment involving a single heat treatment with a heating effect at least equivalent to that achieved by a pasteurization process of at least 72 °C for 15 seconds and where applicable, sufficient to ensure a negative reaction to an alkaline phosphatase test applied immediately after the heat treatment;]**

(1) iii/or [sterilizacije, do postizanja F₀ vrijednosti 3 ili više; / **a sterilisation process, to achieve an F₀ value equal to or greater than three;**

(1) iii/or [obradi ultravisokom temperaturom (UHT) na 135°C kombinovan sa prikladnim vremenom zadržavanja ; / **an ultra high temperature (UHT) treatment at not less than 135 °C in combination with a suitable holding time;]**

(1) iii/or [podvrgnute postupku kratkotrajne pasterizacije na visokoj temperaturi (HTST) od 72°C kroz 15 sekundi primijenjenoj dvaput na mlijeku s pH jednakim ili većim od 7,0 pri čemu se postigne, gdje je primjenjivo, negativna reakcija na test alkalne fosfataze; / **a high temperature short time pasteurization treatment (HTST) at 72 °C for 15 seconds, or a treatment with an equivalent pasteurisation effect, applied to milk with a pH lower than 7,0 achieving, where applicable, a negative reaction to a alkaline phosphatase test;]**

(1)iii/or [podvrgnute postupku kratkotrajne pasterizacije na visokoj temperaturi (HTST) od 72°C kroz 15 sekundi primijenjenoj dvaput na mlijeku s pH jednakim ili većim od 7,0 pri čemu se postigne, gdje je primjenjivo, negativna reakcija na test alkalne fosfataze objavljenom odmah nakon takve toplinske obrade/ **a high temperature short time pasteurisation treatment (HTST) at 72 °C for 15 seconds, or a treatment with an equivalent pasteurisation effect, applied twice to milk with a pH equal to or greater than 7,0 achieving, where applicable, a negative reaction to a alkaline phosphatase test, immediately followed by:**

(1) iii/ether [snižavanjem pH vrijednosti ispod 6,0 kroz jedan sat / **lowering the pH below 6 for 1 hour]**

(1) iii/or [dodatnim zagrijavanjem na 72°C i više, u kombinaciji sa sušenjem / **additional heating equal to or greater than 72 °C, combined with desiccation;**

(1) [životinje osim goveda, ovaca, koza i bizona i prije izvoza na teritoriju BiH su bili podvrgnuti ili bili proizvedeni od sirovog mlijeka koje je bilo podvrgnuto:/ **animals other than cows, ewes, goats or buffaloes and prior to import into the territory of the BiH have undergone or been produced from raw milk which has undergone:**

iii/ether [sterilizacije, do postizanja F₀ vrijednosti 3 ili više; / **a sterilisation process, to achieve an F₀ value equal to or greater than three;**

iii/or [obradi ultravisokom temperaturom (UHT) na 135°C kombinovan sa prikladnim vremenom zadržavanja; / **an ultra high temperature (UHT) treatment at not less than 135 °C in combination with a suitable holding time;]**

- d) proizvedeni su dana _____ ili između _____ i _____ /were produced on _____ or between _____ and _____]

(1)iii/or [II.2.C Prerađeni proizvodi ribarstva, koji potiču iz odobrenog objekta broj _____ koji se nalazi u državi _____ / **Processed fishery products that originate from the approved establishment No _____ situated in the country _____ /**

(1)iii/or [II.2.D Prerađeni proizvodi od jaja, koji potiču iz odobrene države (9) _____ / **Processed egg products that originate from the approved country (9) _____]**

Gdje proizvodi od jaja potiču iz objekta koji su registrirani u državi porijekla i odobreni za uvoz u BiH, i/ **Were produced from eggs coming from an establishment which is registered in the country of origin and approved for import into BiH.**

(1)iii/ether [II.2.D.1 [unutar 10 km radijusa od kojih [uključujući, gdje je to prikladno, područje susjedne zemlje,] nije bilo pojave visoko patogene influence ptica ili Newcastleške bolesti najmanje prethodnih 30 dana/ **within a 10 km radius of which [including, where appropriate, the territory of a neighbouring country,] there has been no outbreak of highly pathogenic avian influenza or Newcastle disease for at least the previous 30 days.]**

(1)iii/or [II.2.D.2 [proizvodi od jaja su proizvedeni: / **the egg products were processed:**

(1)iii/ether [bjelance je podvrgnuto:/ **liquid egg white was treated:**

(1)iii/ether [na 55,6 °C u trajanju od 870 sekundi./ **with 55,6 °C for 870 seconds.]**

(1)iii/or [na 56,7 °C u trajanju od 232 sekundi./ **with 56,7 °C for 232 seconds.]**

(1)iii/or [10 % slanog žumanjka je obrađeno na 62,2°C u trajanju od 138 sekundi./ **10 % salted yolk was treated with 62,2 °C for 138 seconds.]**

(1)iii/or [sušeno bjelance je podvrgnuto:/ **dried egg white was treated:**

(1)iii/ether [na 67°C u trajanju od 20 sati./ **with 67°C for 20 hours.]**

(1)iii/or [na 54,4 u trajanju od 513 sati / **with 54,4°C for 513 hours.]**

(1)iii/and/or [cijelo jaje je najmanje podvrgnuto: / **whole eggs were at least treated:**

(1)iii/or [na 60 °C u trajanju od 188 sekundi./ **with 60 °C for 188 seconds.]**

(1)iii/or [potpuno skuhanu./ **completely cooked.]**

(1)iii/and/or [cijele mješavine od jaja su najmanje podvrgnute: / **whole egg blends were at least treated:**

(1)iii/ether [na 60°C u trajanju od 188 sekundi./ **with 60 °C for 188 seconds.]**

(1)iii/or [na 61,1 °C u trajanju od 94 sekunde./ **with 61,1 °C for 94 seconds.]**

Opaske/ Notes
Dio I:/Part I:

II a. Referentni broj certifikata/ Certificate reference number

.....

--Rubrika I.7: unijeti ISO kod državlje porijekla kompozitnog proizvoda / Box reference I.7: insert the ISO code of the country of origin of the composite product.

-Rubrika broj I.11: ime, adresa i registracijski/odobrenje broj ukoliko je dostupan objekta proizvodnje kompozitnih proizvoda. Naziv države mora biti isti kao država projekla navedena u rubrici broj I.7./ Box reference I.11: name, address and registration/appoval number if available of the establishments of production of the composite product(s). Name of the country of origin which must be the same as the country of origin in box I.7./

-Rubrika broj I.15: registracijska oznaka (željezničkog vagona ili kontejnera ili plovila), broj leta(avion) ili naziv (brod). U slučaju prevoza u kontejnerima, ukupan broj kontejnera i njihovi registracijski brojevi i gdje postoji serijski broj plombe mora se isto navesti u rubrici I.23. U slučaju pretovara, pošiljalac mora informisati granične inspekcije prijelaze o uvozu u BiH./ Box reference I.15: registration number (railway wagons or container and road vehicles), flight number (aircraft) or name (ship). In the case of transport in containers, the total number of containers and their registration number and where there is a serial number of the seal it must be indicated in box I.23. In case of unloading and reloading, the consignor must inform the border inspection post of introduction into the BiH.

-Rubrika broj I.19: unesi odgovarajući Harmonizirani sistem (HS) od Svjetske carinske organizacije kao što je: 16.01; 16.02; 16.03; 16.04; 16.05; 19.02; 20.04; 20.05; 21.03; 21.04; 21.05; 21.06./ Box reference I.19: use the appropriate Harmonised System (HS) code of the World Customs Organisation such as: 16.01; 16.02; 16.03; 16.04; 16.05; 19.02; 20.04; 20.05; 21.03; 21.04; 21.05; 21.06

-Rubrika broj I.20: upućuje na ukupnu težinu i ukupnu neto težinu./ Box reference I.20: indicate total gross weight and total net weight.

-Rubrika broj I.23: za kontejnere ili kutije, broj kontejnera ili broj plombe (ukoliko je primjenjivo) mora biti naveden./ Box reference I.23: for containers or boxes, the container number and the seal number (if applicable) must be included.

-Rubrika broj I.28: obejkat za proizvodnju: unijeti naziv i broj odobrenja ukoliko postoji za objekat koji se bavi proizvodnjom kompozitnih proizvoda. Vrsta pošiljke: u slučaju da pošiljka sadrži mesnu komponentu, prerađene želuce, mjeheure i crijeva upisati "mesni proizvod" "prerađeni želuci" "mjeheuri" "crijeva". u slučaju kompozitnih proizvoda koji sadrže mlijeko upisati "mliječni proizvod". u slučaju kompozitnih proizvoda koji sadrže riblje proizvode navesti ili iz agrkulture ili porijeklo iz divljune. U slučaju kompozitnih proizvoda koji sadrže proizvode od jaja navesti postotak jaja./ box reference I.28: manufacturing plant: insert the name and approval number if available of the establishments of production of the composite product(s). Nature of commodity: in case of composite products containing meat products, treated stomachs, bladders and intestines indicate "meat product", "treated stomachs", "bladders" or "intestines". In case of composite product containing dairy products indicate "dairy product". In case of composite product containing processed fishery products specify whether aquaculture or wild origin. In case of composite product containing egg products specify the egg content percentage.

Dio II:/ Part II:

(¹) Precrtati nepotrebno./ Keep as appropriate.

Boja potpisa se mora razlikovati od boje teksta. Isto pravilo se odnosi i na boju pečata ili vodenog žiga./ The colour of the signature shall be different to that of the printing. The same rule applies to stamps other than those embossed or watermark.

Službeni veterinar ili inspektor / Official veterinarian/Official inspector/

Ime (štampanim slovima)/ Name (in capital letters):

Kvalifikacija i titula./Qualification and title:

Datum:/Date:

Potpis./Signature:

Pečat: /Stamp: